Hoofd - redactour HARDJOSOEMITRO.

Pembantoe Redacteur; R. WIRJOSOPONO DI SORRAKARTA.

R. M. BOBLEIMAN DI BOJOLALI.

Pengarang

HARGA ABONNEMENT.

1 Tahoen f 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f 12. Berleugganan tidak dapat koerang dari 8 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Masri, Juni, September dan December

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Socrakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133.

Kecentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directour

M. NG. WIRJOHOESODO.

Telefoon No. 80. Commissarissen:

1 M. H. ACHMADHISAMZAENI, 2 R. M. NARJOATHODJO.

> М. Озозорніорнозо SOBRAKARTA.

Administrateur:

HARGA ADVERTENTIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat mosatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOR

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

Pertjakapan toean Voorlichter dengan Raden Penjoeloeh



RADEN. Marilah totan kita sama omong² hal perang di Europa. Bagaimanakah kabarnja.

TOEAN. Ach, soesah Raden. Menilik warta? jang datang maka kiranja masih lambatlah adanja peperangan, sedang barang dagangan semangkin lama semangkin naek harganja.

RADEN. Saja kira serenta Inggris dan Fransch melakoekan penjerangan dimana tanah Frankrijk sebelah lor dan penjerangan dari Saloniki bersama Servie dan Italie menempoeh pada Boelgarie dan Duitsch dimana tanah Servie sama dapat oentoeng bisa oendoerkan moesoehnja.

TOEAN. Betoel memang Inggris dengan sarekatnja dapat oentoeng perangnja di Frankrijk dan ditanah Servie, akan tetapi kecentoengan itoe roepa²nja tiada seberapa; ertinja beloem djadi koeatirnja Duitschland. Keliatan sekali jang Duitschland tiada koeatir soeatoepoen, tandanja Duitsch Anisti djalan betoels; djaga baiks djangan sampai masih teroes sahadja menjerang dengan keras pada Roeminie. Malahan mencercet warta? belakangan ini, maka nasiblah Roeminie.

Particulier telegram dari Den Haag hari 28' November 1916 ada warta dari Berlijn menjeriterakan bahwa antero tampat barisan Alt telah djatoeh ditangan Duitsch dengan temannja.

Reuter telegram dari Amsterdam hari 11 November 1916 membilang bahwa warta Boelgarie menjeriterakan bahwa diantero tampat barisan Dobroedscha moelai lagi bertjampoeh perang. Tentara Boelgarie terces sahadja menjeberang Donau.

Reuter telegram dari Amsterdam hari 28 Noyember 1916 membilang bahwa warta Duitsch menjeriterakan jang Duitsch telah dapat mengambil Curtea de Arges, iboe kota lama tanah Wallachije dapat djoega mengambil Giurgeve sebelah kidoel Boekarest, kota keradjaan Roemenie, 40 miji djaoehnja.

RADEN. Dus Duitsch soedah dekat dengan ke-

raton Roeminie.

TOEAN. Betoel Raden, memang soedah dekat. Barang kiranja bakal tiada lama lagi maka tampat kedoedoekan Pemarintah Roeminie akan terpindah ke Jessi dimana batas Rusland.

Ada lagi Raden, warta particulier telegram dari Den Haag hari 29 November 1916 membilang / Tersedar dari tidoer telah saja mendengarkan bahwa dari Sofia (iboe kota Boelgarie) diwartakan jang tentara Boelgarie telah dapat menampati Kalafal dan dapat menjeberang dimana Donau dibeberapa tampat.

Warta dari Berlijn membilang:

tara Roemenie dibelakang barisan Totologu sehingga Roeminie itoe sama boebar tersiar. Ten- an. Menoosia hidoep dalam alam itoe diberi natara saksen (Duitsch) dapat pitjahkan barisan moesoeh dekat Tigveni.

maka Roeminie terdesak sehingga sama moendoer ngidoel ngetan, dimana ia tertjegahnja djoega. Djoembelah dapat tawanan 1200 orang sedang

rampasan barang⁹ ada banjak sekali. Kabar belakangan membilang bahwa Duitsch adanja empat roepa seperti keterangan dibawah telah atoer dan melakoekan penjerangan lagi. Ke-

moedian Donaŭ leger (tentara Duitsch) dapat oentoeng bisa madjoe. RADEN, jang toean tjeriterakan semosa itoe

warta Duitsch. Tapi bagaimana dan tjeriteranja akan menambah penghidoepan dagang dan lain3).

warta Rus dan Roeminie. TOEAN. Warta dari Petrograd (Rus) 28 November 1916 tjeema bilang bahwa keadaan di Donau tiada jang perloe boeat diwartakan. Adapoen warta Roeminie menoeroet Reuter telegram dari Londen hari 28 November 1916 maka tirema tjeriterakan jang moesoeh sangat menimbaki nakai artillerie. Jang keras sendiri dimana

Frahova vallie. Soerats kabar Belanda semoea membilang bahwa Roeminie nasib betoel. Melihat bolehnja Duit-

ka roepa^onja kedjadian sama dengan Servie. En kalau Duitsch sampai bisa dapat menampati Roeminie maka kiranja tiada gampang boeat oesir. Lihatlah dimana tanah Belgie, Frankrijk, Servie dan Montenegro maka sampai sekarang Inggris dengan sarekatnja beloem bisa oesir.

RADEN. Lain dari itoe maka kiranja Duitsch bakal akan sangat tindas pada orangs Roeminie, sebab Duitsch dakwa jang Roeminie ada akalan saja rasa tidak bisa. tiada baik.

TOEAN. Boleh diadi Raden; sebab doeloe ketika perang tanah Balkan maka Roeminie lebih doeloe tinggal diam, tapı serenta dapat haloean baik, ia laloe toeroet perang moesoeh Boelgarie sehingga besarlah roeginja Boelgarie. Sekarang Roeminie djoega tinggal diam hingga doea tahoen lamanja. Kemoedian serenta Inggris, Fransch, Rus, dan Italie rempoek sama² melakoekan penjerarangan besar, maka Roeminie laloe toeroet perang, kiranja ia ada mendoega jang Duitsch keabisan of kekoerangan tentara boeat melawan. Tibas penjerangans besar tadi bisa terces dilakoekan, maka Duitsch dapatlah kelonggaran akan poekoel pada Roeminie. Mendjadi Roeminie ada keliroe toedjoeannja [tanggoehnja].

RADEN. Adoeh, kasian orange ketjil Roeminie, maka barang tentoelah bakal akan dapat sengsara bagaimana orange ketjil di Belgie, Servie dan Montenegro misti bajar beja perang, padjeg, tambah^a disoeroe kerdia diadi koeli.

TOEAN. Ja, itoelah Raden, sengsaranja orang ketjil terhawak dari Pemarintahnja.

, Dari itoelah maka orang pegang Pemarintah bikin sangsara pada poro kawoelo jang ada bilangan ratoesan riboe.

RADEN. Negeri Griekenland bagaimana toean? TOEAN. Roepa²nja dipaksa akan toeroet perang, sebab Inggris dengan sarekatnja minta soepaja Griekenland paserahkan segala sendjata peperangan pada Inggris. Kalau Griekenland merasa maloe maka tentoe tiada maoe toeroet permintaan tadi dan tentoe diadi perang moesoeh Inggris. Tapi kalau Griekenland merasa sajang pada djiwa menoesia maka tentoelah soeka paserahkan sendjata nja.

RADEN. En kabarnja Griekenland telah menentoekan perang moesoeh Boelgarie?

TOEAN. Itoelah jang saja tiada mengarti. Warta kawat membilang bahwa Pemarintah Griekenland jang telah dianggap oleh Inggris soedah menentoekan perang moesoeh Boelgarie. Kemoedian sendjata nja Griekenland diminta oleh Ing

gris. Itoelah saja tiada mengarti doedoeknja. RADEN. Tjoba toenggoe sahadja warta bela kangan. Sekarang soedah tempo boeat ngaso Dus tabé toean.

FOEAN. Tabé Raden.

Nasehat boeat toean

dengan telinga dari kanan dan kiri, begitoe djoega dari depan dan belakang tereak orang jang soenggoeh amat njaring soearanja. Maka jang telah saja dengar itoe tiada lain melainkan tereakan bangsa kita orang Boemipoetera jang lagi Tentara Oostenrijk telah dapat memoekoel ten- hidoep pada moesim sekarang ini, jalah dalam alam jang dinamai oleh orang djaman kemadjoema kaoem.

Menilik segala gerakannja saja rasa barang Satelah Turnu Severin kena diambil oleh Duitsch, kali kalau tiada salah, boleh diadi kehendaknja Sang Hidoep atas pertolongannja Toehan jang Maha koeasa.

Adapoen sepandjang pengatahoean saja gerakan jang telah mengalir seperti air didoenia ini,

a. Memadjoekan kepandaian (lihatlah B. O.)

b. Membangoekan keroekoenan (, S. I.) c. Mentjari daja oepaja (Perserikatan

d. Mengangkat bangsa (Prihal deradjat dan harga.) Maka djikalau berempat matjam toedjoehan kita seperti jang terseboet diatas itoe (a. b. c. d.) Tranylvanie tiada berobah dan dimana barisan dilakoekan dengan sesoenggoehnja atau dengan ati djoedjoer, moestaillah djika kita tiada akan

bisa dapat apa jang djadi pengharapan kita. Akan tetapi, O, sajang, soenggoeh sajang sekali, karena sampai sekarang jang telah saja ketahoei segala toedjoean kita masih berlainan perdjalanannja, kerap kali masih ada jang berten- nja a 'a dalam hoetan, satoe atau doea boelan latangan satoe sama jang lain.

madjoenja gerakan kita.

lagi moelai madjoe dari hal apa djoega, sedang orang jang lain gondeli dari belakang dengan mengrendahkan orang poenja pekerdja'an atau koeadjiban, seperti menghinakan bangsanja, apatah kiranja maksoednja orang itoe bisa menjoekoepi pengharapan kita orang Boemipoetera. Oeh

Menilik kedjadian sematjam itoe, laloe timboel rasa'an saja, bahwa jang mengrendahkan bangsa kita tiada lain hanja bangsa kita sendiri.

Engatlah dan fikirlah lebih dahoeloe apa jang akan dikerdjakan atau apa jang akan dibitjarakan, karena sekalian menoesia berotak.

Adapoen tjinta jang akan saja bitjarakan jaitoe roepa* hal jang telah bertentangan. Keterangannja pengharapan kita c, bertentangan dengan pengharapan kita d. Moelanja saja dapat rasaan sematjam itoe, ketika saja dapat batja atas pendapatan saja itoe, tidak lain dari mohon courant Darmo Kondo jang terbit pada hari Senen tanggal 30 October 1916 No 126 adalah terseboet karangan toean Djowo Loegoe tentang hal nasib Inlandsch personeel B. O. W. koerang menjenangkan enz.

Hal inilah saja ambil sebagai tjonto kita. Saja ringkas sadja karangannja. Ja'ni nasib Inl. pers. B. O. W. kalau ditimbang dengan nasib Inl. pers. Kadaster, wah, djaoeh amat bedanja

oempamanja boemi dengan langit.

Ha, ha, ha, apakah beuar begitoe djaoehnja? Sedang Inl. pers. Kadaster bisanja hanja begini. Sedang Inl. pers. Kadaster di buiten bezittingen mendapat sebegitoe hanjaknja, maka Inl. pers. B. O. W. menerima hanja sebegini banjak-

Ada lagi jang telah saja batja:

Inl pers. B. O. W. djika pindah pekerdjaan di Kadaster, tiada oesah beladjar lagi, sedang orang Kadaster misti adjar lebih doeloe djika ia pindah pekerdjaan di B. O. W. ini perbandingan jang tentoe atau beloem tentoe saja rasa mendjadikan halangan bagai pengharepan kita jang terseboet dihalaman c. dan de

Perkata'an dan persama'an sebagai terseboet diatas itoe memang baik bagai orang jang koerang loeas pemandangannja, akan tetapi boeat orang jang telah loeas pemandangannja tentoe lain sekali pendapetannja dan ia misti tjari lain daja oepaja akan minta tambah penghidoepannja, dengan perdjalanan lain jang tidak mengganggoe pengharapan dia poenja bangsa sendiri.

Marilah pikir sadja, hal keperloeannja masing² pekerdja'an, toch tentoe ada bedanja, boekan? Biarlah pekerdjaan Inl. pers. B. O. W. begitne penting dan lebih bagoes teekenannja dari pada pekerdjaan Inl. pers. Kadaster, akan tetapi kepentingan orang B. O. W. toch tidak bisa terpakai akan keperloean Kadaster, karena di Kadaster tidak ada pekerdjaan bikin gambar roemah (project) dus overbodig kata toean Djowo Loegoe itoe, boekan? boleh disamakan dengan pekakas machine, berdjalan sebagaimana baas poenja perintah.

Ketika kita akan mendjadi opn: B.O.W., kita orang toch moesti adjar lebih doeloe, djadi pendeknja baiklah memikir koeadjibannja sendiri sadja, agar soepaja pada achirnja kita bisa mendapat kesenangan. Semoea hal bagi kita penggawai Kadaster maoepoen di B. O. W. toch soedah ditimbang dengan sepantasnja oleh Pembesar kita masing3. Makanja orang Inl. pers. Kadaster dapat gadjih sebanjak itoe, oleh karena ditimbang pantas dengan kerdjanja. Apa orang Kadaster tidak djoega menanggoeng pikoelan jang berat?Lihatlah sebagian orang Kadaster jang moesti mendjalankan pekerdjaan oekoer ditanah hoetan jang loeasnja bilangan riboe bouw boeat tanah Erfpacht digoenoeng² sedang tempat oekoeran terletak ditengah hoetan besar djaoeh dari desa ini dan desa itoe, nou apa akalnja sekarang, djikalau ia soedah tjape dari bekerdja, dengan lemah paja seloeroeh badannja dan waktoenja soedah hampii gelap? Pergi kedesa jang begitce djaoeh, akan mentjahari penginapan, soedah tentoe tidak ada engatan lagi.

Maka biasanja orang itoe soeka berhenti ditengah hoetan sadja. Disitoelah ia mendirikan goeboeg, atapnja dari daon dan tiangnja dari hame boe. Pada malam maka orang itoe tidoer bersama koeli nja djadi satoe didalam goeboeg. Selamamanja, ia makan nasi lemengan dengan garam a-

hoetan, biarpoen boeat sementara waktoe sadja, Marilah fikir sadja, cempama sceatce orang oleh karena kalau waktoe malam ia tidak bisa tidoer enak, sehab ia djoega mesti djaga dirinja, kalaus....hm, ada jang njaplok! Siapakah jang tjilaka? Boekankah bekerdja dengan toch njowo, sematjam-itoe? Lelakon jang begitoe roepa boleh dikatakan enganang Dari itoe barang kali pekerdjaan orang Kadaster terpandang lebih berat dari pekerdjaan B. O. W. Kalau tidak salah Kangdjeng Gouvernement memberi gadjih kepada orang. Kadaster sebegitoe banjaknja, karena soedah ditimbang patoetnja dengan kasoekarannja, tapi saja rasa boekan, seperti toean Djowo loegoe bilang: "apa Kangdjeng Gouvernement memberi gadjih kepada orang Kadaster dengan pandang orangnja atau pangkatnja? Ini persangkaan, saja rasa terlaloe djaoeh dari benarnja".

Marilah ditimbang jang betoel apa jang terseboet diatas itoe, djikalau ada salahnja dan keliroe

Saja jang amat rendah. THEODOLIET.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Pewarta dari Djekja. Pembantoe kami

mengchabarkan begini:

Menggantoeng. Seorang perempuean nama Bok Prawirosoekarti pendoedoek kampoeng Notopradjan, assistent pandji di Kahoeman, dengan sekoenjoeng koenjoeng koetika hari 20 jbl. antara poekoel 5 sore telah diketahoei menggantoeng ada roemahnja sendiri. Entah sebabnja pencelis tidak terang.

Keroesakan. Antaranja desa desa dalam district Djoemeneng kaboepaten Sleman, koetika hari 17 djoega jbl. poekoel 5 sore telah kedatangan hoedjan lebat dengan angin kentjang, sehingga membikin kercesakan 14 bosah rosmah orang sama rebah dan beberapa pohon^a sama bongkar. Menoeroet taksiran politie tjoema ada karoegian f 77.35, bakal dapat portolongannja negeri. Sedang pendoedoeknja sama slamat, soekoer.

Mati lagi. Orang bernama Wirjodikromo jang diboeang kenegeri Sumatra's westkust koetika tanggal 26 October 1893 soedah mati ada diboei Meuptok.

Tjobak pembatja itoeng sendiri, soedah berapa tahoen matinja orang itoe sampai sekarang? lama sekalilah?

Sekolah woning. Koetika hari 20 jbl. ini dengan naik sneltrein jang berangkat poekoel ? dari Djokja, tampaklah pada penoelis 20 orang Djokja betoel² (صعبعد المجموعة) telah sama berangkat ke Malang akan beladjar pakerdjaan woningverbetering dan inspectie. Sajang penoelis tidak bisa mewartakan namanja satoes orang, karena kebanjakan orang² itoe ada jang beloem kenal pada pencelis, adalah satoe doea orang sadja jang soedah kami kenal, tapi koerang perloe kami toelis disini bila tidak bisa menjatet semoea.

Kami tahoe sendiri, jang mengadakan leerlings itoe perhimpoenan Priasenbond dan perhimpoenan Graad II. Antaranja leerlings itoe adalah 4 hangsawan graad II dan prijaji3 Kraton jang berpangkat ketjil sadja, sedang lainnja magang² di Kepatian dan orang particulier. Adapoen ongkost beladjar ini sekarang masih diangkat sendiri oleh masing⁹ orang, besoek kalar soedah tamat beladjar sedikitnja seboelan lamanja, seberapa habisnja ongkos dalam beladjar itoe bakal dapat ganti dari negeri, dan lagi belandjaenja leerling jang soedah djadi prijajipoen selama dalam beladjar itoe djoega masih diberikan. Achirnja toean² itoe bakal melakoekan pakerdjaan di Djokja. Tjoema sadja banjak orang tanja, mengapakah 'ndoro* soeka pakerdjaan itoe? kami sendiri soedah membalas tidak tahoe O, ja mongso bodoho sitoe toean!

Kabar perang. Dari sebab Toean Voorlichter dengan Raden Penjoeloeh soeka membitjarakan hal perang, maka kabar perang tiada kami oeraikan lagi; akan tetapi mana warta² jang perloe maka tentoe kami koetipkan. Harap pembatja mendapat tahoe.

Kekoerangan chat. Orang memberita dengan kawat pada B. N. hari 1 December 1916 bahwa adalah sepoeloeh apotheker menoeroet remboeknja toean Knufinan di Semarang me-Marilah fikir sadja. Kedjadian jang begitoe tau ikan gereh dan ketjap. Och, kalau difikir, orang ngoendjoekkan telegram pada K. T. Besar Misch lekas bisa masoek dalam tanah Roeminie ma- roepa nistjaja akan mendjadikan halangan boeat itoe soenggoeh tidak ada senangnja, hidoop dalam nister van Kolonien, mohon pertolongan akan dapat kiriman obat. (djamoe) karena ia sama diberi nama Raden Poesposarono. sangat kekoerangan.

Wasat dengan sekonjong². Dari Bandoeng orang kabarkan pada B. N. bahwa ketika hari 30 November 1916 toean Verduga Lienel, Chef pandhuis di Bandjaran dekat Tegal telah wafat dengan sekonjong^a di Bandoeng.

tung, district Tjiledoek, maka ketenioe majitnja anak perampoean bangsa Tjina oemoer ± 8 tahoen. Ketika anak itoe poelang dari sekolah maka ditjegatnja dan diboenoeh oleh pendjahat! perloe tjoeri barange pakaian anak tadi. Seorang bangsa Tjina jang terdakwa djadi pendjahatnja maka telah ditangkap (B. N.)

Regent Probolinggo. Orang toelis pada B. N. bahwa ketika hari 27 November 1916 telah kedjadian installatienja (kepijaknja) Raden Toomenggoeng Kertohadipoetero, bekas patih Soerabaja, jang terangkat djadi Regent di Probolinggo. Disitoe K. toean Resident l'asoeroean berpidato akan goena Regent baharoe tadi dengan bahasa Melajoe, menoendjoekkan beratnja pekerdjaan Regent Probolinggo. K. toean Resident ada djoega menjeriterakan bahwa beloem lama banjaklah kedjadian pentjoerian kewan jang sipentjoeri loeloes selamat, dan banjak kepala " desa" sama skonkel dengan pentjoeri, sedang prijaji banjak tiada melakoekan wadjibnja dengan sebenarnja. Keadaan jang sedemikian itoe bikin banjak koerangnja orang menaroh pertjaja, maka K. toean Resident harap ambtenaars dan partculiers bahwa akan dapat baik kembali kaboepaten Probolinggo

Hm. Pidato K. toean Resident itoe kiranja tiada bikin senang pada pegawai2 pemarintah Probolinggo jang lama.

Perangkah Griekenland? Menilik warta? jang datang maka njatalah bahwa Inggris dengan sarekatnja ada tjemboeroean (tjoeriga) pada Griekenland. Maskipoen kabaran dari Reuter membilang bahwa di Griekenland orang^a ketjil memiihak (soeka) pada Inggris, toch Inggris tiada bisa taroeh pertjaja. Inggris masih sahadja koeatir djangan² nanti Griekenland poekoel dari belakang tentara Inggris dengan sarekatnja jang sama menierang moesoeh ditanah Servie. Dari itoelah maka Inggris minta soepaja Griekenland serahkan Karsosentono kedalam igamanja Christen; dan Circulair September 1916 dari hadapan Inspectore dari harga samelain orang saja poenja segala sendjata akan goena perang. Kemoedian setelah Karsosentono masoek dalam igama itoe, teur 2e. afd. teroetama pada masa ini (schoolmenoeroet warta bulletin De Locomotief maka Griekenland membalas jang ia tiada maoe serah- daranja, oleh Kareosentono konon ditarik sekali kelocar. kan sendjata²nja.

Sekarang kami tanja, apakah satelah Griekenland balas jang sedemikian itoe, Inggris akan menentoekan perang moesoeh Griekenland?

Batalkan kesenangan. Dalam district Srandakan, kata Mataram, maka seorang nama Singowidjojo bikin tajoeban (tandak partij) dan banjaklah tetamoenja. Tibas sedang asik senang maka roemahnja rebah dan dibeberapa tampat tebakar, sehingga ada tiga orang tetamoenja dapat loeka pajah.

Tiada bisa pertjaja. Penoelis dalam Preanger Bode kapan har, membilang djanganlah pakai kasian dalam examen kleinambtenaar; terledari kleinambtenaar examen tapi bitjaranja Belanda tiada benar. Orang tanja bagaimana orange itoe biasanja dapat pekerdjaan Gouvernement. Dia orang diangkat melainkan menoeroet rekwestnja. Kemoedian baharoe² ini ada soeatoe pegawai S. S. belandja soedah f 100 dengan diploma memberi selamat pada teman jang dapat oedjian commis: Meneer, ik gehoor U geslaahd, ik-U P. F.

Soenggoeh kami tiada bisa pertjaja dengan warta itoe, karena orang jang telah dapat oedjian kleinambtenaar maka tentoe tiada nanti bikin zin (oekoro) jang sedemikian itoe.

Palembang Djambi. Dari departement yan Oorlog kami terima pemandangan militaire actie di Palembang dan Djambi 25 November - 2 December, sebagai dibawah ini:

Dalam minggoe jang telah laloe maka banjaklah keraman a dari Djambi jang takloek. Raden Peraboe telah ditangkap oleh pendoedoek dan diserahkan kepada Bestuur.

Empat poetjoek karabijnen asalnja dari gewapende politie telah diatoerkan; sehingga sekarang telah ada 36 poetjook karabijn dalam tangan militair.

Dalam Palembang dan Indragiri tidak ada ke-

djadian apa* jang penting.

Semendjak 23 November kawats telegram dalam Palembang dan Djambi soedah boleh dipergoenakan poela.

Berhoeboengan dengan kembalinja soldadoes dari Soematra pantai Barat, maka afdeelings dari 5 bataljon Infanterie, telah sama kembali di Semarang.

Djambi. Ini hari kami menerima kabar dari P. t. Alg. secretaris sebagai terikoet. Gewestelijk bestuur Riouw tanggal 2 ini boe-

fan memberita: Keraman^a dari Djambi di Aer Baloei, Reteh hoe lue, diserang oleh brigade jang dikepalai Luitenant van Lom. Tiga orang Djambi diboenoeh, ja'ni pengiringnja Pangeran Oedog, jang menamakan dirinja: Pangeran Ratoe of Radja Hasan.

SOERAKARTA.

Chabar prijaji. Koedeprome, pelajan koeda di Kadipaten Anom, terangkat mendjadi bekel poenokawan, diberi nama Mas Wignjoprabowo.

Poesposoerojo, djadjar midji tosa, terangkat mendjadi bekel kepedak sama di Kadipaten Anom, di-

beri nama Ki Mas Karjosoerojo, Poesposarono, djadjar kepedak, terangkat mendjadi djadjar midji toga sama di Kadipaten Anom, mosajono, djaksa Landraad Lezing babadnja Pa-

Soeradi, poenokawan, terangkat mendiadi djadjar kepedak suma Kadipaten Anom, diberi nama : uan gelaran Ki Poezposarojo.

Wanengsengodjo, tentara perawiran im, terangkat mendjadi djadjar adio lant dalam Kadipaten Anom, diberi nama dun gelaran Ki Margoleksono.

Djogosidoro, bekel djogosoero, terangkat men-Anak diboenoch. Dimana kali Tjimaneun- diadi loerah djogosateroe sama Kepatian, diberi ganti nama Ki Mas Djogomantoko.

Karjomardjoko, djadjar ngarep, dipindah djadi djadjar djogesateroe, sama Kepatian, diberi ganti nama Ki Djonowarsojo.

Karjowitono, djadjar ngarep, dipindah djadi djadjar djogosoero sama Kepatian, diberi ganti nama Ki Djegowidioto.

Weredosiwojo, bekel magang, terangkat mendjadi bekel poenokawan hampil sama Kepatian, diberi nama dan gelaran Raden Weredosiwojo.

Ngabehi Tjitrodjaksono, menteri kaboepaten politio Sragen, terangkat mendjadi menteri district kl. II di Soko district Bedji (Klaten).

Orang² Christen bekerdja. Tatkala terdengar warta dari pada seorang doea orang sahadja, maka beloem hati djadi bergerak; akan tetapi apa bila didengarnja lebih dari pada enam orang, bahwa dibeberapa desa dalam onderdistrict Wedi dan Gondang afdeeling Klaten (Soerakarta) orang" Christen pada bekerdja, selagi warta itoe membangkitkan fikiran, jang achirnja ta'mengingat soesah pajah asalkan bisa beroleh katerangan.

Pada hari Minggoe 3-12-16, maka datanglah penoelis kebawah onderdistrict terseboet mengoendjoengi kenalan² jang penoelis doega ada mengarti dari hal pergeraan* jang !oear hiasa. Disitoe njatalah maksoed penoelis bisa terkaboel. Karena seorang diantara kenalan itoe ada jang bertjerita demikian.

Dalam masa atoeran Woningverbetering dilakoekan pada beberapa desa dalam ondordistrict Wedi dan Gondang, maka adalah seorang toekang kajoe Boemipoetra jang telah berigama Christen Mangoendirjo namanja beroemah didesa Mawen onderdistrict Wedi, tatkala Mangoendirjo memperbaiki roemahnja Karsosentono desa Karang (Wedi) maka ia telah bercentoeng bisa menarik isterinjapoen dan anakanja djoega beberapa soekeigama itoe scolah olah oentoek pengiring.

Lain dari Karsosentono, Soerowirjo Kadilajarpoen djoega, sedang Soctowigoeno Ngledok, Pak lid. Soeto didjoerang Boender sama onderdistrict (didalam dienst dan dilocar dienst). Gondang tidak maoe ketinggalan.

Malahan lain dari pada itoe masih ada banjak lagi jang tidak pencelis tjatat namanja.

Menoeroet kata kenalan penoelis, diantara oranga jang baroe masoek agama christen itoe adalah dan diantara jang bertjerai itoe djoega ada jang siisteri tidak mahoe toeroet lakinja masoek ngan sanak saudara serta tonggo² njapoen tidak bih poela atas Boemipoetera. Sekarang banjaklah koerang. Sebab selain itoe orang christen baroe orange pemoeda jang mempoenjai diploma bagoes | seperti ia senantiasa mengandoeng maksoed tjadan keroekoenan dalam hidoep bersama sama, sangat tergoda. Terlebih menggoda lagi pada peroekoenan hidoep, lantaran adalah diantara orang christen baroe itoe lantas merasa lebih moelia dari pada sesamanja dan seringkali mentjatji agama islam konon chabarnja.

> Dengan pengharapan jang amat sangat, sebab toto tentrem dan kesentosaannja kebangsaan ada toean toean politie poenja koeadjiban, maka betapa daja oepajanja hal terseboet, hendaklah diperhatikan betoel². Karena dengan kelaian toean's politie, boleh djadi kekoeatan bangsa djadi roesak. Ingatlah betapa artinja wadjib dan koeadjiban?

Wonogiri. Toean "Kelonang Semboejan" meng-

chabarkan sebagai berikoet:

waiang poerwa".

Hadjatnja merajakan 41 tahoennja T. V. sedoenia, jaitoc jang didirikan semoela moela dikota Neuw York (Amerika)...

Djam 5 sore hari Djoemaat 17-11-16 sementara lid berkelding kota berkendaraan fiets, ada jang fiets motor; berpakaian Europa, memegang kelébét ketjil poetih ditoelis T. V. berhenti diroemah Loge, kira² djam 6 petang hari, diikoeti angin menioep dan hoedjan rintik2. Roemah Loge dihiasi seperloenja dan diterangi lampoe gasolien pompa; medja koersi soedah diatoer berlirit², wajang poerwo soedah dipanggoeng.

Perdjamoean (soegoehan), didapat dari "Sodoran", ertınja pemberian dari masing2 Lid sesoekanja dan seadanja lagi ichlasnja. Soenggoeh bagoes roekoenan "Sodoran Wonogiri", gampang, sampai lebiha. Teroetama: bermatjama warnanja; ada nasi, ada koeih, ada boeah an, minoeman enz. Djam 5 sodoran moelai datang, sampai djam 8 baroe habis.

Tamoes datang moelai djam 7 sampai 9; datanglah berkoempoel kira* 150 orang, bangsawan Djawakakoeng poeteri, dan Tiong Hoa laki perampoean.

Djam 8 lebih 10 President T. V. Wonogiri Raden Mas Ngabehi Hardjo Soegondo Penewoe Goenoeng, ngatoerkan selamat datangnja semoca jang ada dan minta "Semedi 5! - bersama". - Setelah habis sama mangsah semedi, Vice Pr. M. Ng. Dar-

doeka Njonjah A. Besant, perlente amat. Leider i dimadjoekan semocanja. Sjockoer!!! kaboelah, T. V. Wonogiri, djoega President Comite keramaian, jalah R. M. Pandji Parto Wirojo, Menteri garam, pidato mengoetjapkan hadjatnja perdjamoean. girangnja Loge Wonogiri dan pengharapannja Laloe voordracht babadnja Loge T. V. Wonogiri dan Verceniging T. sedoenia.

Djam 10 lezing, pidato dan voordracht! dihabiskan, maka dalang mudjoe tuloe, lakon "mintorogo", dalangnja Ki Madio Poespito Solo jang digemari orang banjak. - Tamoe sekalian dipersilahkan moendoet sendiri dedaharan dan apa sadja jang soedah tersedia (tjara Prasmanan). Sampai djam 6 pagi, baroe boebaran, mendapat senang dan selamat sekadarnja.

Afdeeling P. G. H. B. Wonogiri. Dari sebah berdjacehan tempatnja, maka bestuurs ledennja ini perserikatan djoega tidak berkoempoel pada j socatoe tempatnja; melainkan berdjaochan poela antaranja seorang dengan seorang lain.

Oleh karena itoe, ichtiarnja boeat Bestuurvergadering, toean Secretaris menjiarkan fatsal² jang akan dibocat rembocgan alg. vergadering; dari kota kedesa² mengoendjoengi masing² lid bestuur; iaitoe mentiari sepekatnia best. lid dan ana koerangnja atau lebihnja, tjoekoep didapat dari soerāt menjoerat. Kalau bisa datang dan sempat, akan diadakan voorvergadering.

Saja membatja ideran Secretaris afd. P. G. H. B. jang dimoefakatkan kepada lida bestuur jang lain, biar diadvies, dikoerangi of ditambahi, ingat² begini:

1e. Mengharap toean's goeroe jang berdekatan dari Wonogiri, oempamadari Solo, riangnja penggalih rawoeh andjenengi alg. vergad. Wonogiri. Sebab dari djaochnja tempat, socnjinja perdiaman, mengakoe benar* toean* goeroe Wonogiri oempamakan "katak didalam tempoeroeng" djaoeh amat mabirnja dengan dilain^e negeri. Maka kedatangan toean² itoelah didapatnja soeloch: perasaannja goeroe² disana.

2e. Wd. President memboeka dan menoetoep lagi djadi pembesar perdjoemaatan.

3e. Secretaris membatja notulen alg. vergade-

ring jang habis laloe dan minta ditetapkan. 4 Wd. Thesaurier menoendjoekkan administratie dan tanggoengannja.

5e. Membitjarakan bagaimana mendjalankan behoeften, leermidelen dan onderhoud?) beloem

6e. Membocatnja "verslagstaat". 7e. Perkara² pengadjaran dan lain² keperloean

8. O. L. Mij Boemipoetera dan Drukkerij P. G. H. B. oleh Agent di Wonogiri, R. P. Sewojo,

Kepala goeroe disana.

9. enz. enz. enz. Maka dari tidak ada lagi jeng dipandangnja beberapa jang lantas bertjerai dengan isterinja; oleh sekalian lid! Wonogiri, maka Padocka toean Kepala goeroe W. diminta soeka djadi pesoedah beranak beberapa orang anak. Karena mimpin dan advieseur ini perserikatan. Dengan segala socka hatinja toean, itoe soeka akan djaagama christen. Sedang jang laloe bertjerai de di "Spreker dan veraantwoordelijk" tentang pengadjaran, mengadjarkannja dan perkara² sekolah, asal toean2 lid soeka (poeas = marem) dari padanja, jang sebetoelinja toean itoe soedah sering ri kontjo, djoega tjara dalam desa sitoe lantas berkata dan menerangkan bahasa dirinja masih ditinggal. Pendek perkara perasaan kebangsaan terlaloe koerang pendapatan, pitjik dan ketjiwa dalam segala hal.

Sekolahan. Didalam kota Wonogiri agan diadakan sekolahan lagi sebocah, konon sekolahan kl. II kabarnja: Pada Soero Dal 1847 naiklah panoewoen sekelahan itoo. Dikabarkan orang: 1 Januari 1917 nistjaja sekolahar itoe terboeka, sekarang poendi sekolahan lama, soedah tersedia moeridnja (sekarang moerid taoe) + 150 anak. Madjoe betoel anak disana. Sajang amat sajang, sekolahannja kl II sahadja beberapa berapa timboel. Apa memang soedah hadjatnja negeri: seafdeeling Wonogiri tjoema diharap kepandaian saksekolahan kl II sadja? wallahoe'aklam!

Gadean. Roemah gadean Wonogiri, tinggal sedikit perkara jang beloem rampoeng digarap. Kabar orang: besok 1 April 1917 misti diboeka. Wah, madjoe benar Wonogiri kelak. Madjoe ramenja, Theosofiesche Vereeniging. Pada malam 17-18 tentoenja misti madjoe bagoesnja, entah madjoe-November 1916 diroemah Loge T. V. Wonogiri nja karta, rahardjo, mcerah sandang tedo enz diadakan perdiamocan dan keramaian nanggap nja; sampai sekarang beloem bisa dikata, beloem ada kembangnja, baroe ada kabarnja: ja, maoe

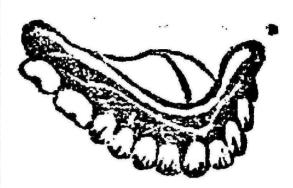
kaboelah! Madjoelah madjoe wonogiri.

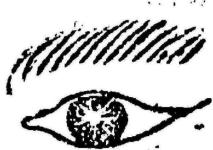
Pewarta dienst dari Post. Kapal api Kambangan berengkataja dari Tulatjan ke Nederland melaloer Port Said diatoeh tanggal 10 ini boelan, tiada djedi tanggal S.

15: Bagimana tidak enak rasanja orang jang mendedel dan paroe rasanja kemboeng, lebih lagi djika kan tahee, bagimana gampang kan bisa dapat obatnja. Satce kali minoem Woods poenja obat pepermunt jang termasihoer, seabisnja makan, beleem pernah tidak toelak segala angin djahat dan bikin alat ditempat pentjernaan djadi lebih kocat. Bolih dapat beli disemoca rocmah obat dan toko toko dimana mana tempat.

ADVERTENTIE.

Saia sinshe gigi bernama Lie Tjin Biauw





Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Reconiten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa dioega bekas gigi dari mas, djahoet gigi tida sakıt en bisa ganti mata pa'soe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata pallebih moerah laintida saja teenggoe toewan poenja pesenan. LIE TJIN BIAUW. -16--

Locale Montvendutie van de Houtvesterij Tanggoeng en het

Boschdistrict Semarang-West-Soerakarta, van hout liggende op de stapelplaatsen Tanggoeng en Broemboeng te houden op den 5 den December 1916, in de bovenzaal van de Militaire Societeit te Semarang, des morgens ten 91/2 uur.

Aangeboden zal worden een hoeveelheid van 188 M³ dolken 81 M⁵ balken 17 M³ zwalpen en 50 Maronde en vierkante smalspoordwarsliggers. Kavelingstaten en andere inlichtingen te bekomen bij ondergeteekenden.

De Houtvester van Tanggoeng. -178-A. LOS.

LEKAS BELI LOTEN AMPER ABIS.

Djoewal Loterij Oewang

Bandoengsche Zieken Verpleging C.S. te Bandoeng tariknja 30 Juni 1917 bole die madjoeken

1 Satoe Lot Antero. f 11.50 of f 100.000-

1/4 Seprapat Lot " 8.50 * " 25.000—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 Cent Officieele trekkingslijst die kirim pertjoema, prijzen baijar penoeh saja bole trimaken oewangnja. Lotnja bole dapat beli pada

LIEM KIK HONG

Kassier Jacobson Semarang. **—180** —

N. V. Drukkerij en Handel in Schrijsbehoesten

"SIANG HAK IN KWAN"

in liquidatie

SOERAKARTA.

Didalem persidangan besar (algemeene vergadering) dari aandeelhouder-aandeelseorang dan menjoekoepi seperloenja, malahan houder jang diadaken di Soerakarta, pada hari Rebo tanggal 28 Juni 1916 perhitoengan dan penjahoetan diatas pengoeroesannja liquidateur, jang diterangken disitoe, telah ditrima perbaik serta liquidatiedividend ditetepken 75% dari adanja oeang aandeel permoelaän (jaitoe f 75. - boeat masing-masing aandeel dari f 100. nominaal.)

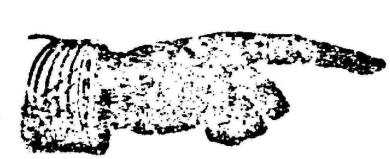
Dengen menrimaken soerat aandeel, sasoedahnja dibri tanda accoord oleh jang bertanda tangan di bawah ini, oeang tadi bolih ditrima dari Javasche Bank Agentschap di Soerakarta.

SOERAKARTA, 30 Juni 1916.

--- \$9-

I. T. Soei Liquidateur. INGAT! KELOEAR BOHLAN OCTOBER 1916. DJANGAN LOEPA DATANG BELLI

t .



Almanak Djawa dan Melajoe BOEAT 1917 KAMI TAOEN 1917 P 2500

chagimana biasa saban tahoen, bagi ICO orang pembeli almanak jang dibajar sab: harganja satoe aln anak Djawa atau Melajoe fl. — franco sangeteekend di 10st f 1,20 rembours tranco f 1.373. Nanti tanggal
1 April 1917 kami kesih persen itre. Inilah almanak soedah mashoer dan depat kepoedjian dimana mana
regeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak
innja jang beryoena bagi segulu orang: lagi poela ada kesaksian jang lebih njata, itoe almanak dikelaearkan
jang keempat poeloeh laoen

P	•	• •	•				G JAN							•	P
E	6	1e 2e	-	ent G Moto		LAN	PEL	JK U		La Eraka A.	narg	#	1000.— 500.—		E
R	•	3e					ngan angi		nja .	•	ji v	r. H	200.— 100.—		R
8	•	4e be be	,,	Arlodji Lontjen	Mas		angi	•	:			"	50.+ 35.+	•	s
2	•	7e 8e	"	Karset Kaloeng	Mas poetri				÷	:	9°	"	30 - 25.— 20 —	_	TC
E	•	9e 10e	2)		ny koek	oek .		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	e 1 1 mag 1954 s	· ·	" "	"	15.— 150.—	0	
N	•	1be 76e))))	orang à 13 orang	à 1 A	rlodji .	ak narg Nickel h	a 10 arya f i		(X). · }		n n n	375.·	•	N
T 2	•	100 • •	per •	_ Bara	e og siapi og boleh	i jany . terima	kitakasi wang se	h persei hargan	nt, kalar Ja barat	i tiada. ng itoe d	soeka jurza		5 00 —	6	T

Almanak Djawa dan Melajoe taaen 1917 itoe moeat 4 roepa Fenanggalan Ollunda Djawa, Arab dun Tjina, akan isinja selain seperti biasa namanja Ambienaar d. l. l. jang perlee, diboebochi notitie bocat tjatetan dan terhias dengan portreinja pengantèn Er. Pd. Rig. Soesoehoenan : P, B. X. di-Soerakarta dengan Permaisoerinja G. Kg. B. Mas, poetrinja Sr, Fd, Kg, Bullan di-Djokjarta, koelika kawin pada 27 hari boelan October 1915. Ini gambar haroes diketahoeinja, keranu djarang sekali ada pengantèn Sri Soesoehoenan. Didalam almanuk Djawa ada moeat roepa-roepa Pesatoan selaki rabi dan taroep dan roepa roepa ramal perlee bagt orang jang senang, dan lagi moeat tjeritään Wajang Madio ambil tjeritanja Narpolaksito, karangan almarhoem Pd. Kg. G. P. A. A. MANGKOE NEGORO IV di Socrakarta, dengan terhias 4 gambar ditjet warna-warna reepa bagoes sekali, dan tumbahan Socrat Kidoengan, dan Pawockon diteranykan dengan yambarnja, petikan 'ilmoe berdagang d. l l. ockoeran dan timbangan, Peratoeran Pandhuisdienst, petikan dari kitab warna warna pengetahoean, petikan socrat dari Angger Negeri dan angger hockoemannja orang bacmipoetera sesamanja d. l. l. Begitoc djoega didalam almanak Melajoc, ada mocat Hikajat Samba Kembang terhias 4 gambar dan Rantpen Pentjaharian sorpaja mendjadikan senaugnja pembeli. Maka kita bilang berani tentoekan jang itoe almunak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoe kita harap Toean-toean soeka minta pesen lebih dahoeloe: pesenan paling belakang kita tidak tanggoeng bisa

N. V. voorh H. BUNING. Djokja

Pendjoealan Besar boeat St. Nicolaas dari Toko Japan Nanyo en Co.

Tjojoedan telef. No. 36.

Katandan telef. No. 331.

Dari tanggal 30 November 1916

Sampai "

4 December,

Didalam 5 hari ini lamanja, siapa jang datang blandjanja satjoekoepnja f 0, 50, bisa dapat

Potongan persent

dari 5 percent sampai 50 percent

Maka diharap Toean toean dan Njonja silakan datang.

Kita menoenggoe dengan hormat.

Nanyo en co,

the state of the s

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trim alagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier

lier J. J. HEHL Toekang lontjeng
Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng - lontjeng, wekker erlodji dan barang - barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin baroe. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

-17 --

A

N

A

Memoedjikan diri,

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak

Lodji Wetan (Bloemstraat) Solo Boleh belie, atawa pesen dengan Remboers Postpaket.

Pakean Boewat anak²
Barang soedah djadi
Bagoes dan Gampang
Tidak oesah dioekoer
Teroes djadi Tjotjok
Model njang paling
Pantes
Boewat anak sekolah



Harga boewat 3 stel

Complect |

Boewat anak

beloem 5 taoen f12,50

Oemoer 5-7 taoen f14

,, 7-9 ,, 16

,, 9-11 ,, ,,17,50

,, 11-13 ,, 20

Kasih taoe oemoer sadja tesl 3 boewat 2 of 3 anak Boleh djoega pesen.

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo,

Post adres FABRIEK PAKEAN ANAK

BATJALAH INI

Pandels



BERGOENA BAGI

ADVER-TENTIE!

R.

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

Pembatja!

KOZAT BADAN.

AUCHI BUCAL

ANTERO NED. IND.

l beava à ca

(AYA)

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering tering datat kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjakoerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik. Poen boest njonja njonja jang mace dateng boelan atawa
pada waktoenja dateng boelan pinggang
dan percet berasa sakit of dateng
boelannja adakoerangatawaliwat dari
moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL
MOELIA.

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjo k, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoo tempat anak serta membikin seger

badan dan djoega boleh di barap aken bisa djadi hamil.

I MUELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besar f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

No. 31

O G

GA

W

No. 130.

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepals.

Aer Radjse mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes ARR RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1sl f1 25.

"WARAS"

Bikin seger otak dan koeat badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan bestr, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matsuo, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemeedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitoe bocat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka II. Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergoda oleh satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini.

Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poesing seelah olah mabok, hati kesal, tida poenja kegirangan, malas hati boeat batja boekoe atoer atawa djalankan pekerdjaan, terlebih lagi boeat beladjar atawa pahamkan ilmoe dan cercesan jang soesah. Lekas bosen dan soeka loepa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati boerang giat (tiada telaten), takoet pada kerameru, malas bergacelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boeat seben-

tar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikalen soedah poeles lantas ada sadja pengi godahan impian jang tra'enak. Soeka kelocar Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi sedang plesiran hingga toempah kekosatan dengan tersia sia.

Begitoepoen crang jang tidak ada tishaja meeles (sentingen sia.

Begitoepoen crang jang tidak ada tjahaja moeka (poetjat poetjat) Boeang air seesah, hati ber debar (memoekoel moekoel) dan navag sesak, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segela penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikasi nama "WARAS"

Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboob, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga 12.—

OBAT "APA APA"

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan soceah dibocang sajang;

Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande scedah dapetken socatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makanna di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lan a. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marah! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

•

Pembatja, kaloe maoe tjari troe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat "APA-APA".

HARGA fl. 75



No. 12., PINTOE SORGA A'

(Obat penjaring darah).

Dalem satoe manoesia peecja diri, perloe sekali djaga hawah badannja, jaitoe djangan sampe darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimbeelken roepa roepa penjakit, seperti: pinggang sakit. toelang toelang brasa lince, kloear biscel di sekcedjoer badan, moeicet dan leher dalemnja sama brintisan sebagi koreng dan cengkak, kanan kirinja paha alcear scheswenja, di kemalcean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak. Sebalikoja djika darah bersih, badan bisa diacah dari segala penjakit diabat, serta seger dan koewat bingga mencercen mada anaknja dinama bisa kengla nenjakit diabat, serta seger dan koewat bingga mencercen mada anaknja dinama bisa kengla nenjakit diabat, serta seger dan koewat bingga mencercen mada anaknja dinama bisa

Sebaliknja djika darah bersih, bedan bisa djaceh deri segala penjekit djahat, serta seger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila mace djaga, scoraja dapat darah bersih, dan bila mace menjering darah koter sceraja lekas djadi kersih, baik, lokas makan obat "Pintos Sorga A"

[obet penjaring darsh]

Darah kotor lantaran sakit shijehilis (sakit kena pran poesn itoe paking dishat, tapl meskipoen bagitoe tracerceng "Pintoe Borga A" dengan gampan.

en tjepet bisa bekerdja aken bersihken.
Bisa dopat beli djoega pada toko NANYO en Co.

THE MALE STATE OF THE SECOND

gitte tracerceng "Pintos Sorga A" dengan gan HARGA fi 2,25 No. 70

Il sular Ser Ma *เภา แ*ส กลุ เอา (เบา แ ॥ ज्याक्ष एक छ। R. Ennogenemen ผีที่ สา กับ เกา เกา เก II al Jenys R. M. on nonces no

รีก ระเท เก เก็

அ சாளத்புறு க்கவிரவக்

முக்கி 10 ஐடியாவய்று ம

grite got der toll med with wife

Same Bound Bound on of Bush

. அவது: யா பிறுள்

an Enm Bun 2 mm 1

Banga en Filder ny ny minder en J How were grown that त्राध्यक्ष विषय भी क्या क्रीट கி . 2 R. M. வய6 அறுக 🛰 **ાવ્યન્નિસુર્ફ સિંહ્ય**. EN MI REWIGHT MINN

II ring By make and Brus I er so rutioni en la Lagrania en ec து இழுயிர்கள்கள் குடிக்கி வகைக் भाषाचारमधामाः प्राचा क्षाप्रश्लेष யையியாள் வி காவிறை

பயத்தியுடுமா சமா இதியதிய ဂ အရွိပါရိတယ်။ ရေဂ ၏ ဆိုရိုက် อาชิๆอานุญ์วันอาขอ ๆอนั้งระก mukaladem

^{∥ ஐவரீரிவஅமுவ அழுகுவ அப்பி வி வி வை வாரு வி வி வை ஒரு நிலையும் வழுவை வைகுவுகியும் இவது} வபாலிவுகியுள்ளவிரைக்கை காலுராவையில்கையிற்று இருவிக்கையும் அரையாவர்கள்கள் கையும்

ந்தோன் நக்கு நக்கும் அன்று விக்கு கார்த்தின் கிக்கும் கிக்கு இகிறு முன்று குக்கு வின்று குக்கு நின்று க

*ူတာကူလာရ*ည္သို့ က်ပ္မွ ။ ியற்து வளதாயி: எவ்கு பயி விழியாய விரை சாவிவழியூறை விருவிய விரை வுறை விரியாவியாவியான விரியை விரிவியிர் வாவுயியி விரியியின் விரிவியில் விளியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியில் விரிவியிய விறையுள்ள சிவிவருக்கா சுவிய க்குவ க்குவக்காரி வள்ளுக்கும்? காகிற வி மூறையிறு இறு இறு இறுவன்று மூறுவன்று முறியுக்கு முறியின்றன். ஆயல் வயுக்கு நின்ன அருக்கு வர்கள்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருகள்கள் வருகள் கு அயவிலுக்கியாள தல்கியாள ஆயுள் திதிதிய சயுதியகியூயாகியலி ஐயி ஐந்ய கினவல் ஐவி யயூர் யழுர் யழிலுகியி (வெயுறில் இக்காள தவியி கொவிமூகி வள்ளியியில் இயில் இயிலுக்கான இன்றன், துயிலுள்ளியின் அன்று அரு அரு வரியியில் வருவர்கள் வருக்கு வருக்கு வருக்கள் விள்ளுக்கள் இது விள்ள விறிய வரி இயில் விறிய விறியில் வருவில் வருவில் வருக்கள் விறிவரிக்கு வருக்கள் வருக்கள் வரியில் வருக்கள் வருக்கள்

வகையுகை மக்காகு ஆய்கு கியித் கையின் எதியித்துவி ចាន្តដាមហ្វាមម្រាសាលាការាស្នេ ត្រូវភ្ជាញម្នេ மூயுள்கு வழய்கள் விறு விறிய விறு விறிய விறு விறிய விறு விறிய வக்கள் அழிய் ஆபியியில் இவில் இ கொழையுக்கு விரு

குறிது எயுகு சுறிய முறிஸ்கார். வதி மழையை வரையை வரையை வரையாறு வுறுவிவகையையி ளி, க்கியூயர்யாள இயன் மாது மாதிய விருவவி, வினவிரிவை அறுவு கிறையியை விரையிய விருவிய விருவியிய விருவிய விருவியியியிய விருவிய விருவியிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய வ

உடியாயி பிறியா ஐயிருவையா ஆயேயாயி மாகி ஆயாயியுறையு வூயாய் வியாய்கள் நிலையாக விருவிற்ற வரியாய் வியாயியாயியா வயலுயி மூயும் வன்னை அவிக்க விரும் மூல் எது மாய் விறு நிலையின் நிலையில் நில் நிலையில் நிலையி பாகு பயி பிழியு புவையுறையிட் காற ஒது ஆயுள்க கொலியுட் எள அவிதிய யக்கு நாட் மூயுற்ற விவியில் இரு நாற்கு நாற்கள் நாற்கு நாற ทางพุทธิ: ผูนตานาโชนาซูปแบบ ปณาภา พฎปณาหูมิชิกูมนูทูนเซ็นปิงท มยา ขุนมาวูกหานนโลกโมโ ตนาป เปตูถึงแปกายโ ณพฎตลูเนตุนนตุกปณ

யாயாறாயாடு! அயி, முகியிறது, அயைகியக்கியக்கதிய அடுயி, மூக கொரியகியாறியாது யான்கு யான்கு வளவியியத்தியியது.

มกโตริญหมาตาใช้เกาะ อ่ามายามามาเปิดเวการา ตอดอิญญี่กูหมูโร วิ. อิ. ซึกาโปตปนามูติกษาคูยีกาไญาก คูปหมายผู้กูหมูมากามปักราชนูปั

நாளர்கு காவுக்கள் அறித்திர்கு வின்ற காவுக்கள் குக்கள் குறியிருக்கு காக்கள் குக்கள் குக

សារដើមដើរតាក្យាក្នុកាម្បារ நெக்கு வின்க வின்கள் நிக்கிய விக்கிய விக்கு நிக்கிய விக்கு நிக்கிய விக்கிய வி

กิผา สุญเพลณมุทยาไท่สดงที่: ของ สิท สมพามุพุณพย เขาพูเพรา มุมพูก สมิวซึพาะสมุวณพิณพิ ยาซื้อมาซึพา ในตายผูกซึกตุเมล์ลิณ์พริกสตาลข இரையின் அவகிகளை அவகிகள்கள் அளிய விர் நேன்றா. அளிய விரையாள் விறையில் நடியில் garange and parties and p சுவாகுர் பயூயாதிவையினரியுய படிய யி_க் விறு நாயூயியனுயியையில் சாய் சாய் கள் பயியில் நின் நியியில் நியியியில் நியியில் நியியியில் நியியியில் நியியில் நியியியில் நியியில் நியியில் நியியில் நியியியில் நியியில் நியியியில் நியியியில் நியியியில் நியியில் ந ப்யுகளில் விறிய சியிர்கள் விறிய விறிய விறியிரு விறியிர்கள் விறியில் விறியிர்கள் விறியிரு விறி வுகு (வகுகளி) நுவூ வகிட் நூயு கியாது முன்று விரு வனு வுகு வுகு வுகு வுகு வுகு விரு விரு mgmm 上部(南沿西山山) Jens (mm) Jum

กลายยางมูกาลการใ คุณูขึ้นกลามมาก เปลา และเมาใสมาย สาวเบ็ล่มีเป็นหิมาน กลา กลา เพลากาน กลางมูน เมามามาการและเมามานาสถางมู குறையுக்குகையில் விறு விறு விறு விறு விறுக்குக்கி விறுக்கு விற்ற விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்குக்க தி கொலுயாக கு பயி வ கொழி ஐயுக்கு வ கொயுக்கு வரியில் விவர்கள்கின் வ விவர்கள்கள் விவர்கள் வருகள் வருகள கும்பயடை தம்பு உ ம்பதிய சந்து வி. தவிதவிலும் சும்வில் திருவிய இர்ப்பை இரு வருக்கு வழுவுற்ற விறு வருக்கு வருகு வருக்கு விறியி குப்பாற் செர் முற்ற வில் வழும் கடைக் စ္သားမွာကို အသည္တိုင္တာမွာ မရိတ္မေတြက ကို မရိတ္မေတြက ကို မရိတ္မေတြကို ကို မရိတ္မေတြကို မရိတ္မေတြကို မြဲသည္ကို မရိတ္မေတြကို မရိတ္မေတြကိုင္တေတြကို မရိတ္မေတြကို မရ ஐய்ளுளிவுயூப்பாயயின் அயின் வயியியின் குள்ளிய விறிய வர்கள்கள் விறியின் விறிய விறிய விறியில் விறியின் விறியின் ale and the same of the same o

ไทย ไม่ องหา ปลูญที่

មាជឈញ្ជាឃញ្ញាញក្នុង អ្នក ស្ព្រាស្ត្រ ស្ពាស្ត្រ ស្ពាស្ត្រ ស្មាន ស្បាន ស្មាន ស្មាន ស្បាន ស្បាន ស្មាន ស្មាន ស្បាន ស្មាន ស្មាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្បាន ស្មាន ស្បាន ស

. வியாருள்ளது வயாழிக்கு வியாது வக்குற்கு வியியிர் கியாது வியாய் கொள்ளது தெலிவி வை ஆய் நடிக்கில் விவை வக்கு ஆற்றி கள் ஆக்கு நின்று வக்கு வயியக்கு கக்கி ឃាំខ្លាំការសាលាយូត ស្លាក ភាភាគារាម្ចីការីស័យ வவையூவிய்குள்ளுள்ளுள்ளுள்ளுள்ளு வ विद्यातामा भाष्ट्रियाचावस्त्रकृ विद्यास्त्रिकृत्या सुष्य ने सुष्य सुराष्ट्री सुष्य सुष्य स्वापन த்ளுப்பாறு **ப** ரையை (க்வயுவ்கள்) முக்கும் வகிட்ட செய்ய வர்கள் வரியாத் சிக்கர்கள் அரு ச க்கை வூர்குள்கியக்கை எதுர்கிய வுழு தேயூ (சுக்ஸ்ழுக்(யிக்குய கயிலி) வழவியவு

ကြက္က ကြည့်တို့ ရောက္ခရည္က ရောက္ခရာကို ရောက္ခရာကို ရောက္ခရာကို ရောက္ခရာကို ရောက္ခရာကို ရောက္ခရာကို ရောက္ခရာကို சர்சும் சுவித்திர வுகவில்கள் சிறி ளி கயாயுயையீறுள்கியுகுவிறிவக்கப ညီဖေည်ရေသည်ကိုအသည်မြို့ပည့် နည့် ဆွေးဆီးကွယှိ

யயழும் மூ வருமிவி வசுயிதி பயலி விவி வையில்வது வெறுவறு வறுவறு வ ப்ளளனஒயை வவிய இயவில் விளவுவில் இவற்ற வறி_ட

வடுக்குவியில் அழையை வயூர் தீரில் ஆவில் விவியில் நிலிவியில் நிலியின் நிலியில் நிலியில் அறு நிற்ற இற்ற இற்ற இறியில் இவியில் நிலியில் நியில் நிலியில் விறுவது விறுவிக்களைக்கு வருவை வருவை வரையில் வரியியை வரிறுறையில் வரிறு வர்வயை வசார்ற வாதிய பய்பவரும் சுவிற்கு வர் விது இது இறி பிழய்வள பிக்க வீரி dmansh doudanne menghant Bangmen am Stage

พศภาพูปลาณัยนมูนพรูฟูเกิม: พูพุฒ ใหญ่ภาศามาสามาถูกโกเป็นในสลา พูทายายกนปกามูนใกมี மையாயார் மன்ற வருக்கு வர்கள்கள்கள்கள்கள் வருக்கள் வரு வர்கள்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருகள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள் வர்களி வைவர்களிறையாக விய்களிர்க்கையாயாழு வகுகியிருக்கு நாவுக்கு நாவுக்கு குருவிக்கு குருவிக்கு குருவிக்கு குருவிக்க வு பயூ கிகியூறையு முற்ற விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறையில் விறி விறு விறியில் விறிய

1 வஆயு சு விவு விவி

ய மா பா விக்க கு பக பாகிக்காக ம யாய் வாயாய் வாள்ளாக விரு வாள்ளாக விரு ஆ **க** மையான ஆய்கள் விருந்தியை விருந்து விரு விருந்து விருந்து விருந்து விருந்து விருந்து விருந்து விருந்து வ င္သေါ္ မာရဏာက အရာ သိမ္လြံရြက္မျာဂါရမ္မိုးက မာမာ ကြည္လိမ္တြဲသမာ မာဥေလ ဆိုအပ္တုပ္ပါတယ္။ (ပို့ ၁၀၀ ၈ ရက ၁ கற், எலுயியக்கிய ஆகும்கு விகு முரியம் நிராள சிற்பாள சுறும் முல் 1511000 வ நிறுகள் திக்கு ஆழுள்ளியாள் அவுக்கு குக்கார் உயிலில் விக்கு விக்கு நிறுக்கு விக்கு குக்கு காது விக்கு குக்கு காத ளவுயி, எனியறுயுக்க தியு ஆயி, (ப டியில்லாரி, வகிர்ள அயியியியியியு โฆลซึมานิเนียนาสายในเล่นกาก กปมกายไ) ปกายามผู้ผีกานผูนเกาไ ผ่เกซก่กานให้เน็นปกาซูมินี้ผู้กินนูพ வத்தை விறு மூன்கள் வரு நிறுக்கு வரு வரு விறு விறுக்கை வருக்கை வரு வரு வருக்கை வருக்கள் வருக்கை வருக்கள் வருக்கள் வருக்கை வருக்கள் வருக்கை வருக்கை வருக்கள் வருக்கை வருக்கை வரு didagan கீது விழுறு: ஐவிது ஐபிதீடவிய வயி, நிலுயாள இடுகி, கமக்களையில் பிறிய, கவானுக்காயிர்கில் மூகியா திதிகளான சுகியியி வழிகள்கள் வழிக்கு முகியிற்று (விகியான சுழுயிக்கால், கிவது இ, முயுகோது சியன் முதியிற

ผู้เกิมทูพันเมิญผู้มาพระพันที่ กิมิกสลา โคลามูพันทุมเผูกพิพเพิกา เมิม เมิ กิพิสตพิมาทายูสาทางพูพพูผาเมิกไ மையன்யைய்கள் வழியயில் இவர்க்கு வகோகர்கள் விறு வகுகாகுவி கையுய் முகியயகிய விறுக்கு விறுக்கு விறையில் கிறையில் கிறியில் கிறையில் கிறையில் கிறையில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கிறியில் கிறையில் கிறையில் கிறியில் கி சுதுவது வுவகயாயு வுல்கு வாக்கு வில்கள் வாகும் விய வில்கள் வில்கு வில்கள் வில்கு வில்கு வில்கு வில்கள் வையதிக்கு நியூர் முது கையை அவர் வாகமை வியுவது ஒங்கிலாகியாம் வவி ம் ம் ஆம் ஆய்கு ஆடியத் கியிர் வதிர் வதிய வதிய இ னுகமா வகியில் நிறியின் விறியின் இதியில் ஆன்கும் கியையின்

ப்பாள சயூ வ அய்யாற்ற உய அரு யூவ ஆ

யிற்றவியில் விறையில் விறியில் ப் மாகத்தை நடிகள் நடிக வடு வள்ளது நடிக்கு ந

க (ஆம்ய யூன் கவயிய மூற்றியின் விற்று **வகியூகியினளுகிய ம**த்து பகுத் கிய அர்வதின अरिया ब्रमुकाला बीजा का को 🆍 न्या हु। स्पोक्ष्ये सर्व सुद्धा हीं काल् अस्य श्रीतिस नकाबे अत्यासी (स्टब्रेबियः श्री श्री கறு) வூக்கைய மூள்ளியிறு பலாசக்கள் க்க அவைவிறு மூன்களைய ஆயா வுக்கிக்கா வுக்கை அவிய விழகையின் வை வெள்ள வி எ ஆடிகு வே பெ ஆ வ வாகவி (ஆ யிலி) வையியல் வருக்கு உதவியக்காதியி

வூர்சாரெக் பிவேசு நவிக்குயபியீட்

வெர்கவியூட் மக்காகு வயியியிழுவூரு

வி. எய்துவதுவின்னவுள்ளுள்ளவு

அயூவியியியிலு விகுமுள்ளத்தியி

பள்ளக்கள்படிய , மக்கள்கள்கள்

யைவெய்யு மும்மாம் மாதமியுள்ள /

வுகுள்ள கம்வளுயுது: 82வைற்று

வடுக்குள்ள D. K. no 181.

3) I and se own man " Setter A nortogenth bill dumman

gugamgangluggeg

பாஜிர்வசிகளவியவா சிவி

Innahamwyggengyphgwggwgadas ன அடியு ஆவையுட்டி கூற குறைய வி பாலவி உறுகுறிறிய கிகிக்கு வழுகுப்ப rational and and any of the second of the se त्रमुद्ध विकारको किमन विधानातशन्त्र में हैं வி வழுவூயலிவலத்வியறுள்ளவு வு ஆய்கள்கு ஆகு நில்கி வகு வகு விக்கி வயல்வய / பவட்பில் அவகி ஜீவ் (மூலு து (றுன்குப்படி 1,42) முற்பு சுது வர வி வயதுயைகாரம் அறுவில் ஆவிவைகாடி

ിബല്ലിപ്പെട്ടും ഇതവാള്ല് സംബ്ലരമ്പ്പാർ ப்பால் அய்க்கி உறுயாவிலாஜி வ_{னகு} வகு வுவிய்யுள்ளங்கினுள்ளது வுவி தியி மூற்ய அஜிய அளுமுற்படிய வெள்ள வியி பியூயறுவூக்கின் வயதுள்விலுபியம ्रक्रम्

முயையை ஆகுள்ளது எவ்வ கிக்க ப்பையு இயில்குயவாய்க்கவ்வுற்ற விறையையூ வக்பியுறுவு விறு விறு யாழகு எயிய விலியையையூற்றிய தெய் ளுயை அவயைக்கும் ஐவ்வ சுவிவிக்கு ஐவ் ஆக் indundrien minger man in in agen au 20. வூவூவகர்களுவி, வர்வவூக கூபு வுறிவற்ற விய விலி விறு விறு விறு வகையுவைகளி (வகைவர்)

ll au war zeld au Bu ze Bart W. முயையார் வூய்யார் விருவியார் விருவியார். இ

กผพิยพ

நவரும்று பல்பியிரை விக்கு நடியார். எப்பில் இரி . C. O. J. L. (அன்கு ஆவ அ அவருகு எடிகுப் இப் இடிக்கும் என்ற என்ற எ பெரு விற்ற வியது இறையை வி ည္တိုက္သမားများ က က ရ ရန္ကာက္သည္ ရက္သည္ ရက္သည္ ရက္သည္ မေတာ့ எறுடையா: ஆளுவில் வளவஆயுக வளினை வடிபின் வினு வுறை வுரையுள் யைய் நகைகள் அதிரிய அமையு இவியி வடுபுஐய்கிகவிட் 11500. (வெருள்வது விற்று வி மையாயிக்கிற்கிக்கையாகியை C. O. J. T. புளியுளி C. O. J. L. விண்ணவுமைய 2 வெற்கு பியிரு பிறாம் அறு பாழ்முத்

I megayali

-177-

Kidjing Marmer,

Toewan toewan jang terhormat! Djikaloe hendak beli kidjing marmer jang rapai dan indah perboewatannja, hareplah pesen kepada kami.

Katrangan harga dan tjonto gambarnja aken dikirim kepada siapa jang minta. Sr. SARWANTO. Koesoemojoedan (1)

SOLO

(1) Bertempat diroemahnja: M. Bekel KEBOPANATAS.

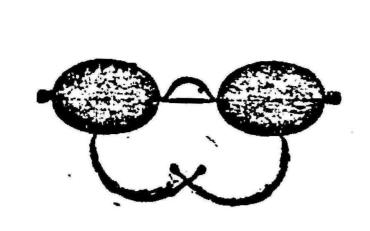
-162-

SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK

doeloe Kamar obat MACHIELSE Lodjiwetan Telefoon No. 6,

BAROE TRIMA.

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas, model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT

Molai ini hara seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, diadi jang adjar ta' oerah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Bolo.

SROETOE "UTRECHT"

Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjammatjam nummer seperti biasa.

Satoe peti sroetoe No. 5 isi 100 harga f 6.

No. 5 , 50 No. 15 ,, 50 ,, 3,75 No. 39 , 50 , , 2,25 " No. 4 " 50 " ,, 2,75

No. 28 ,, 100 ,, Sroetoe terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Societeit Habiprojo.

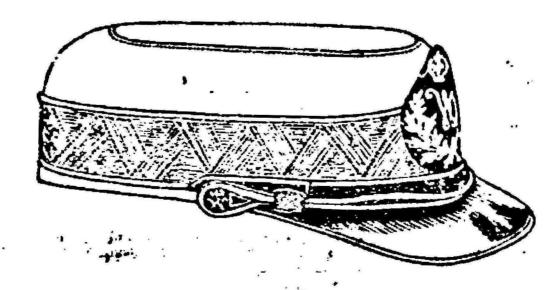
Toko Bantoekarjo. " Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo.

Restaurant Mangoenkarso Pasarpon. Siapa jang soeka rewapg djoealkan ini srcetoe (selakoe wederverkooper) akan dapat percent sepantesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan

Importeur M. Ng. Honggopradoto. Solo.

" Taroenodimedjo.

Boeat Prijajie hambanja Kangdjeng Gouvernement.



Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet? Krah, Dasi, Kemedjan dan Kencepnja apa misih baik? Saboek, Epek, Anggar, Boros dan Talibandang apa soedah sedia? Kain^s sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada? Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes? Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe? Tjilananja apa soedah pake pasment? Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?

Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem? Antaranja ini, jang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah.

Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken: TJAN KOK DHAY, TOKO Pakean Prijajie

> Soerakarta. Telefoon No. 110.

Minjak Param Tjap Singa



Heribec-ribec.

Soerat kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJI. ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjem bochkan] rospa rospa penjakit soedah kescekor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjiadari pada Teeankoe Toeankoe, Panglima Regenn Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panceli dan Timour, Hoofddjaksa, Sjech Sjock dan Alim Oliama rapat igama Islam, Mjonja-Nionia dan Mjonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Listwilesian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wilk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoelos kepala, Wedana, Mantri policie, Diaksu Landraad. Adjunct Djakse, Kadji Landraad. iamam dan Chatib, Googoe Googoe sakolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toom Toom Commiss dan Klerk post, Station dan Halto Chof, dan soodagar soodagar -jan tername, serte dari tecan tecan perteckangan socrat socrat kepeedjian besar dari keempoolan toesnkoetoesnkoe dan toesn toesn jang mendjabat pangkat pada Couvernement, ija Itecada lam negri Residentie Padangsche Benedenlandden, negeri Padi agrebe Bovenlanden, Fort de Kook, Paja Combo, Padang Pandjang, Selek Priaman, Fort van der Capellen, Bates Sangkar dan lain lain megeri, dan beberapa toean tecan Journalist, Redactour dari secrat secrat chabar di Hindia Mederland jang seedah peedji dari ke sikatan moestadjabnja (kemandjoeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa seadah menjembooks kan roops roops penjakit.

Ini Minjak Param tjap sings meestadjab se kali seria kemandjeerannja, amai perdice sekali orang erang mesti sedia ini Minjak Param tjan Sings didalam roomah, terestama boost crang jang soeka pergi kehoetan dan jang seeka beri laiar dilacetan dan perdice beent erang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergeens didalam periajaran dan berdjalanan diasah, kesibatannia ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitee membaikkan segala reeps penjakit sepertijang tersebeet dibawah ini: Ponjakit kona Angin dan kooman kooman

looks kons pise, dan tertjeetjeek best pakee. bengkak kena terpeekeel, biseel, keekee tjanggoo, bengkak bengkak, biring biring, keerap pane, kereng, kadas keedis, teekak, nambi, penat yenat, keeman ajer di djari, tangan dan djari. kaki, gatel, gatel, aegala reeps penjakit dikeelit. Sekalian bisa bisa digigit sepasan, percet gem

beeng digigit kale, colar, laba (tawen), kens miang bie bie kena selat beelee, galigate, digigit semeet api, njameek dan kena angin djahat. masok angin, sakit percet, mercejan angin, mer recian deerl, sakit color ati, sesak mapas, sesak seles ati, kaki tangan selar selaran, ketjesi tice'kan antere badan, Kepala peesing, bateck bateck, sakit dada, sakit kepala, sakit cerai moosi dan kona terbakar, dengan api, kona lak secrat jang terbakar kema besi panas, tersiram ajer pamas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antere badan, badan demami kaki tangan dingin dingin leempee, sambak sambak, sakit pinggang, sakit dalam toolang cerat cerat kakee, entjok (roumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah cerat, linee-linee pogal pogal, bengkak isang (begook andjing bengkak dekat leker, sakit telinga bernanah sedeen, atau barah dipangkal paka dan pang kal (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradar, serni terkilir, terkilek dibantal, sakit gigi bee lobang, diariawat, sakit keeping berbiseel, konl DIRE DOFRARAD.

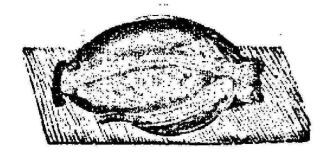
Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goo! manja dipitjit pitjit [eerest serest] sekeedjeur bedan tentes mendapat kesikatan dan menamba koodrat (kekecatan) kepada sekalian erang laki, laki perampesan anak-anak dan erangi besar terestama bocat erang local dan meeda dar jang dingin dipanaskannja, dan cerati jang kaj kee, dibaikkan, apa lagi beest erang erang per rampesan jang baree habis beranak perdice dibaroetkan (gesekkan) ini Minjak Param Tjen Singa boost mehilangkan reeps reeps penjakit

Tian tian etiket serta stempel lak di botel dan etiket pembeengkees dileear ada pakel TJAP SINGA dan Berikeet ada seerat ketrang an pakeinis.

1 fles (isi 80 gram) à f 1-1 fles (isi 10 gram) a 10.40 dan 1 fl. isi 5 gram a. 10.25 besamen paling sedikit harga f 2-Kales beli 12 flos da-Lain enkest kirim. nat Rabat.

Pesanan jang keerang dari harga 15 [lima reci pichi beleh kirim pest segel (france) sadja dari 10 cent sampai à 10,50 cent dan tamba enghest kirim pest pakket 10.60 cent;

Beich dayet bell pada; Lin King Thomas & Co. Kampoong Diawa-Padong. hisegs beich depay bell pade Farm! trailing Become





Hoendjoek bertaoe.

Sekalian. Prijaji Prijaji

Ditempat TOKO HOEMARDANI Tjarikan SOLO. Beloem selang antara lama telah menerima barang pakean beeatan Anak Boemipoetra di Solo, jang laras dengan kahendaknja pada zaman sekarang, saperti:

Pet dienst itam dan pretih soedah compleet, model roepa-roepa.

Persawatnja Pet seperti Tjeplok dari perak pasmen renda bermatjam-matjam.

Tjeplok W. dan P. B. roepa-roepa, harga moelai f 1, 50-f 6.

Kain batik Solo dan Djokja bermatjam matjam.

Kain Tjioet [Slendang] tengah Soetra dan tengah poetih.

Iket [Hoedeng] hatik Solo dan Djokja Saboek Tjinde dan Dringin dari Soetra kleur berbagais. Epek [tali timang] soelam Soetra, bloedir dan bloedroe loegas kleur roepas dan lains nja. INGAT

Iket Ketce model Solo, Djokja, Bandoeng dan Semarang dan saja djoega menerima segala pesenan memboeat. Iket ketoe modelnja sebagimana menoeroet Toean ampoenja pamintaan separo Hoedeng ongkost f1 lain ongkos kirim.

LAGI POELA.

Djoega bisa menerima pakerdjaan njoga genes kain batik terima masih témbokan Satoe kain lebar latar itam f. 2.

Tijoet [Kemben] Iket [Hoedeng] Saroeng

Lilin tidak kombali, lain ongkos kirim.

Slendang Segala pakerdjaan ditanggoeng baik dan bisa lekas

Dari itoe sekalian toean-toean saja harep soedi apalah kiranja datang menjatakan sebab masih banjak dengan jang beloem termocat aken tetapi pertanjakan barang selainnja jang terse boet akan diterima dengan senang hati.

-145-

Pengan hormat Saja menoenggoe pesenan

HOEMARDANI.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL complet dengen peti gossok senar hars f 10- f 12,50. 15.-VIOOL boeat bikin Beclame dengen complet f 17,50 Gitaar harga dari f 7,50 complett f 10. f 12,50 f 15.-

Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50 SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 18, klep f 8,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10-f 15.-

Segala perkakas, senaar oetawa lain lain dengen harga moerab. Priscourant

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan derah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphiti] jang baroe ot lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja meudjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

Harganja f 1,75. en f 1.—



GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING.



GONO CURE, Menoeloeng orang lelakt jang dappt sakit kenifing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal harra kotor deri peremposan, biarpoen soedah lama atawa baros, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, scepaja dengan sigera habiskan itos hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing narah of darah, itoelah ada berbahaja berar, djikaloe tirda diobat lekas stawa tida kesih semboch betrel, nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan loergenan.

Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

ய விவ வு வழ் வ கு வரி .

M. Smerce	G	<i>~~~~</i>	4
	O STATE OF THE OWNER	700 12 7	Sidning wil mag grange
வருக்கள்ளா அவருந்த பது இன்ன இசு சங்கள் சங்		in during	Cartina Cartin
			•
Bu tall Bu	uni es den sec est	જ્જી	f 8.
ஒற்தியி குகுமி	n n	, n	f 6.
eg m Syla to the land	n n	n	15. mm32 mm 16.
magan yaly	ע ני	"	14. ,, 15.
Hall The Party	3 man 2 2		17.
வ ந்த வூர் வூ	n n	"	f 4, 50.
កព្វដ្ឋិសុព្វជាធារិ	Mudalina Mudalina	"	f 12. f 14. f 16. f 18.
စီယ် "		۴,	f 10. f 12.
" לנו	n n	,	f5. f6. f7.
38 "	n n	'n	1]4. f5.
· Rujul)) I)	n	f4,50 mm & Query 5 f5,50.
Sugaran))))	"	°f5. ,, f7. f9.
- M.C	n n	٠,	13. f4.
na gangananananan		n	f4. f5. 3
11 25.	3-6m3-1	•• F 6 0)	a Can Walnung, 1 mg,
เพลเลิกมล์สานอีกพฐล	F. J. J	60 mm a am 50	ni mgggdlikinginali

1 தத் பெயக்கிக்கோறு (2, 50. வகியக்கொற 12. புக்குமைக்கு முற out the second of the second

100

ப்பார் இவர் ஆகிய விருந்திய விருந்தி はい

Temponja radnin...

Apakah tjoekoep persediaannja

Djintan?

Tida panas tida dingin, sekarang inilah temponja radjin jang patoet sekali. Maka koetika ini, dengan mamah []

TAN dan dengan badan dan hati jang badan.

seger sekali, silakan radjinlah dalem se-

gala pekerdjaannja!

Sie pemakai

Djintan

jang poenja pekoeatan.

DJINTAN Co., Semarang.

Din tanterdjoeal dimana tempat



paling bergoena;

HARGA

kan makanan;

Obat mengantjoer-

Obat menjegerkan

dengen kottak " 0.15

dengen kottak ,, 0.75